

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ:

Первый проректор



А.А. Каракозов

«31» марта 2023 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.02 Иностранный язык профессиональной направленности

(код и наименование дисциплины согласно учебному плану)

Направление подготовки:

27.04.03 Системный анализ и управление

(код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность(профиль):

Системный анализ и управление

(наименование профиля / магистерской программы / специализации)

Программа:

магистр

(бакалавриат, магистратура, специалитет)

Форма обучения:

очная, заочная

(очная, заочная, очно-заочная)

Форма обучения:	Очная	Заочная
Семестр(ы)	1,2	1,2
Общая трудоёмкость в з.е./часах	3/108	3/108
Контактная работа (час.), в том числе:	72	20
лекции (час.)		
лабораторные работы (час.)		
практические (семинарские) занятия (час.)	68	8
Самостоятельная работа (час.), в том числе:	36	88
курсовой проект(работа) (семестр/час.)		
Контроль (экзамен, час./зачёт)	зачёт/зачёт	зачет/зачет

Донецк, 2023 г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» составлена в соответствии с учебными планами по направлению подготовки (специальности) 27.04.03 «Системный анализ и управление» (Направленность(профиль)/специализация - Системный анализ и управление) для 2023 года приема по очной и заочной формам обучения.

Составитель:

доктор пед.наук., профессор  Каверина О.Г.

(подпись)

Рабочая программа **рассмотрена и принята** на заседании кафедры английского языка.  
Протокол от «15» марта 2023 года №11

Заведующий кафедрой  О. Г. Каверина

(подпись)

Рабочая программа **согласована** с выпускающей кафедрой прикладной математики и искусственного интеллекта.

Протокол от «15» марта 2023 года № 8

Заведующий кафедрой  В.Н.Павлыш

(подпись)

Рабочая программа **одобрена учебно-методической комиссией** ГОУВПО «ДОННТУ» по направлению подготовки(специальности) 27.04.04 «Системный анализ и управление»

Протокол от «15» марта 2023 года № 2

Председатель  Ю.К.Орлов

(подпись)

Рабочая программа продлена для 20\_\_ года приема на заседании кафедры английского языка

Протокол от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ О. Г. Каверина

(подпись)

Рабочая программа **согласована** с выпускающей кафедрой прикладной математики и искусственного интеллекта.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ В.Н.Павлыш

(подпись)

## 1. ОБЪЕКТ, ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной направленности» рассматривает вопросы формирования, развития и совершенствования общей и профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции (лингвистической, социо-лингвистической и прагматической) для обеспечения эффективного общения в академической, профессиональной, культурной среде и самообразования.

**1. Цель дисциплины:** подготовка высококвалифицированных инженеров в соответствии с требованиями ГОУ ВПО на основе развития и углубления профессионально ориентированной языковой компетенции магистрантов путем:

а) формирования у магистров целостного представления относительно всех форм, типов и видов речевой коммуникации на английском языке в ситуациях профессионального и официально-делового общения;

б) углубления и систематизации знаний магистров с целью совершенствования лингвистических компетенций во всех видах речевой деятельности, необходимых для эффективной профессиональной и деловой коммуникации на английском языке в области межкультурного общения в научно-технической и инженерной сферах;

в) активизации содержания спектра лексико-грамматических и синтаксических структур в соответствии с нормами литературного языка;

г) формирования и развития навыков аннотирования, реферирования научных текстов, составления письменных сообщений, презентации магистерской диссертации и докладов на научно-инженерных конференциях, ведения деловой корреспонденции;

д) усовершенствования навыков поиска и работы с аутентичными научно-профессиональными текстами для подготовки рефератов, аннотаций, презентаций, ведения деловой корреспонденции;

е) развития и совершенствования базовых переводческих компетенций на материале текстов профессионального характера;

ж) развития и совершенствования когнитивно-аналитических, системных и коммуникативных компетенций на материале англоязычных профессиональных источников в профессиональной и социокультурной сфере;

В результате освоения дисциплины магистрант должен

**знать:**

правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия;

**уметь:**

применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия;

**владеть:**

методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий;

Перечисленные результаты обучения являются основой для формирования следующих компетенций:

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной направленности» относится к **обязательной** части Блока 1 дисциплин (модулей) учебного плана и базируется на знаниях и

умениях, которые студент приобрел за все годы обучения в бакалавриате. Программа рассчитана на развитие и совершенствование компетенций всех видов речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование, говорение) у магистрантов, получивших подготовку по английскому языку в объеме курса подготовки бакалавров. Овладение профессиональным языком интегрируется с процессом изучения технических специальных дисциплин, а также с будущей профессиональной деятельностью, что отражается в структуре и содержании программы профессиональной подготовки (отборе и структурировании учебного материала).

Дисциплина предусматривает систематизацию ранее изученного лексико-грамматического материала (на курсе бакалавриата), расширение словарного запаса за счет овладения терминологической лексикой по избранной специальности в рамках тем, предусмотренных программой, а также дальнейшее развитие коммуникативной и социокультурной компетенций в различных ситуациях общекультурной и профессиональной коммуникации на основе личностно-ориентированного подхода и многоуровневого подхода к освоению программы. Тематика дисциплины определяется профессиональными потребностями будущих специалистов в академической, научной и инженерно-технической областях.

Знания и умения, приобретенные при освоении дисциплины "Иностранный язык профессиональной направленности", реализуются магистрантом при работе с оригинальными профессиональными текстами на иностранном языке:

- в соответствии с поставленной целью воспринимать и обрабатывать информацию на иностранном языке из печатных, электронных и аудиовизуальных источников информации в рамках профессиональной и социально-культурной тематики;
- выполнять письменный и устный перевод печатных текстов с английского языка на русский и с русского языка на английский в рамках профессиональной сферы общения;
- уметь оперировать в ходе дискуссии обширным лексико-грамматическим аппаратом;
- уметь логично и аргументированно высказать свою точку зрения на английском языке;
- реферировать и аннотировать на английском языке англоязычные печатные тексты в рамках профессионального общения и социо-культурной направленности;
- вести беседу на английском языке в дискуссии, выступать публично по темам в рамках профессиональной и социо-культурной сфер общения.

В процессе изучения иностранного языка происходит формирование иноязычной компетентности магистрантов, совершенствуются коммуникативные компетенции, активизируются интеллектуальные способности и знания, развиваются личностные параметры.

Знания и умения, приобретенные при освоении данной дисциплины, реализуются студентом в ходе научно-исследовательской работы в семестре (НИР практики) и преддипломной практики; прохождении государственной итоговой аттестации.

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Распределение учебных часов по темам дисциплины и видам занятий

Наименование тем (содержательных модулей)	Количество часов (очная/заочная форма)				
	Всего	В том числе			
		Лекции	Практ. (Семин.)	Лабор.	СРС
Тема 1. Язык и стиль научно-технических текстов. Заглавия статей, текстов и иных видов материалов технического характера. Особенности их перевода.	10/11		6/1		4/10
Тема 2. Особенности перевода научно-технических текстов.	10/11		6/1		4/10

Формы и конструкции, характерные для языка делового профессионального общения в конкретной отрасли.					
Тема 3. Научно-техническая и деловая документация. Формы и конструкции, характерные для языка делового профессионального общения в конкретной отрасли.	10/10,5		6/0,5		4/10
Тема 4. Аннотирование. Написание справочной, описательной, рекомендательной и критической аннотаций к аутентичному тексту по специальности.	9/5		6/1		3/4
Тема 5. Реферирование. Написание реферата репродуктивного и продуктивного типа к аутентичному тексту по специальности.	10/8,5		6/0,5		4/8
Тема 6. Научно-техническая статья. Написание статьи обзорного, научно-исследовательского типа.	9/11		6/1		3/10
Тема 7. Деловое общение. Составление тезисов выступления на конференции, плана проведения совещаний, круглых столов.	11/11		8/1		3/10
Тема 8. Публичные выступления. Составление плана выступления различного характера.	11/10,5		8/0,5		3/10
Тема 9. Резюме. CV. Написание резюме, CV и сопроводительного письма, необходимых для приема на работу.	12/6,5		8/0,5		4/6
Тема 10. Презентация. Представление презентации по теме магистерского исследования	12/11		8/1		4/10
Контактная работа(дополнительная)	4/12				
Итого по видам занятий	108/108		68/8		36/88
Контроль					
Итого:	108				

### Формирование компетенций в результате освоения тем дисциплины

Компетенции	Темы дисциплины, нацеленные на формирование компетенции
УК-4	Тема 1,2,3,4,5

### 3.2. Лекции

В учебном плане не запланировано.

### 3.3. Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Тема занятия	Объем, час. очн/заочн	Литература
1	Present Forms: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	[1, 4, 5, 6, 7]
2	Past Forms: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	[1, 4, 5, 6, 7]
3	Future Forms: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	[1, 4, 5, 6, 7]
4	Infinitive/ – ing form / Participles: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	[1, 4, 5, 6, 7]
5	Word formation: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 4, 5, 6, 7]
6	Questions and Answers: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 4, 5, 6, 7]
7	Simple and Compound Sentences: типы и структура. Conjunctions and Pronouns. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 4, 5, 6, 7]
8	Modal Verbs: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности	2/1	[1, 2, 4, 5, 6, 7]
9	Passive Voice: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 2, 4, 5, 6, 7]
10	Conditionals/Wishes: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 2, 4, 5, 6, 7]
11	Clauses: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 2, 4, 5, 6, 7]
12	Reported Speech: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 2, 4, 5, 6, 7]
13	Prepositions: основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 3, 6, 7]
14	Особенности перевода глагольных структур: Complex Subject /Complex Object. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 3, 6, 7]
15	Особенности перевода Participial Constructions/ Gerund Structures. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 3, 6, 7]
16	Стилистические особенности перевода научно-технических текстов. Виды переводов: сравнительный, сопоставительно-переводческий метод и компонентный анализ. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	[1, 2, 3, 6, 7]
17	Итоговое занятие по лексико-семантическим и стилистическим	2/0	[1, 2, 3, 6, 7]



	аспектам перевод англоязычных текстов профессиональной направленности. Работа с текстом профессиональной направленности.		<a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
18	Речевой этикет общения: языковые модели делового общения. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
19	Языковые модели профессионального общения. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
20	Диалогическая речь и монологическое сообщение общенаучного и профессионального характера. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
21	Изучение и использование, речевых структур, характерных для языка делового и профессионального общения в конкретной инженерно-технической отрасли. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
22	Исследование аутентичной профессиональной литературы и расширение лексико-грамматических навыков. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
23	Материалы общенаучного и профессионального характера. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
24	Вербальные средства общения в производственных и деловых условиях. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
25	Лексико-грамматический анализ аутентичных текстов по специальности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
26	Составление аннотаций: лексико-грамматические особенности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
27	Работа с аутентичными текстами по специальности: составление тезисов. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
28	Реферирование аутентичных текстов по специальности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/1	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
29	Электронные иноязычные источники информации. Анализ и синтез информации, полученной с помощью информационных технологий. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
30	Лексико-грамматические особенности структуры и содержания деловых писем, договоров, электронной переписки. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
31	Лексико-грамматический минимум деловых контактов, встреч, совещаний, переговоров: деловые игры, круглые столы и дискуссии о современных проблемах в научно-инженерной и инженерно-технической сферах по специальности. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
32	Публичные выступления и дискуссии и формат их проведения: презентация в Power-point; мозговые штурмы; кейс-методы. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
33	Лексико-грамматический минимум для проведения презентаций. Лингвистические и коммуникативные особенности проведения презентаций. Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>
34	Проведение конференции по современным инновационным технологиям (по специальности). Работа с текстом профессиональной направленности.	2/0	<a href="#">1</a> , <a href="#">6</a> , <a href="#">7</a>

<b>ИТОГО:</b>	68/8	
---------------	------	--

### 3.4. Лабораторные работы

В учебном плане не запланировано.

### 3.5. Самостоятельная работа магистрантов

№ п/п	Виды самостоятельной работы студента	Объем, час. очн/заочн
1	Изучение лекционного материала	0/0
2	Подготовка к практическим занятиям	36/0
3	Подготовка к лабораторным работам	0/0
4	Выполнение курсового проекта	0/0
5	Выполнение курсовой работы	0/0
6	Выполнение индивидуального задания	0/88
<b>ИТОГО:</b>		36/88

**Самостоятельная работа магистрантов** является неотъемлемым компонентом учебной деятельности и важным резервом учебного времени, средством развития потенциала личности, мотивации в изучении иностранного языка и развития индивидуальных способностей.

Дополняя аудиторную работу магистрантов, самостоятельная работа призвана решать следующие задачи:

- совершенствовать навыки и умения иноязычного профессионального общения, приобретенные в аудитории под руководством преподавателя;
- приобрести новые знания, умения и навыки для осуществления профессионального общения на изучаемом иностранном языке;
- развить умения исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка;
- совершенствовать умения и навыки самостоятельной учебной работы.

Самостоятельная познавательная деятельность осуществляется во внеаудиторное время в следующей форме:

- домашняя работа логически завершает аудиторную работу и включает в себя домашний тренинг (выполнение заданий на закрепление ранее выученного материала) и индивидуально-поисковую работу (самостоятельное изучение материала в рамках определенной темы).

#### **Самостоятельная внеаудиторная работа по заданию преподавателя:**

- работа по выполнению домашних заданий;
- чтение спецлитературы, поиск, обработка и систематизация информации в сети Интернет;
- подготовка обзоров работ по специальности, выполнение различных письменных заданий, подготовка к презентациям.

Работа в компьютерном кабинете предполагает совершенствование умений и навыков аудирования при работе с аутентичными аудио- и видеоматериалами по направлению подготовки.

Самостоятельная работа выполняется с использованием рекомендованной специальной литературы.

Контроль самостоятельной работы магистрантов осуществляется посредством оценки выполнения контрольных заданий, тестов, проверки понимания содержания текстов.

### 3.6. Курсовой проект, индивидуальное задание

Курсовой проект по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» учебным планом не предусмотрен.

Индивидуальное задание по дисциплине учебным планом очной формы обучения не предусмотрено. Для студентов заочной формы обучения предусмотрено выполнение двух контрольных работ по форме индивидуального задания.



Тематика индивидуального задания для студентов заочной формы обучения связана с самостоятельным выполнением контрольной работы.

**Объем учебной нагрузки при выполнении одного индивидуального задания – 9 часов.**  
Рекомендуемый объем пояснительной записки по индивидуальному заданию – не более 12 страниц формата А4 (210×297 мм).

#### **4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

##### **4.1 Критерии и шкалы для интегрированной оценки уровня сформированности компетенций**

Составляющая компетенции – полнота знаний

- нулевой уровень: неверные, не аргументированные, с множеством грубых ошибок ответы на вопросы. Уровень знаний ниже минимальных требований;
- минимальный уровень: даны не полные, неточные и неаргументированные ответы на вопросы. Допущено много грубых ошибок. Уровень знаний ниже минимальных требований;
- пороговый уровень: даны недостаточно полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Плохо знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено много негрубых ошибок;
- средний уровень: даны достаточно полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. В целом знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько негрубых ошибок;
- продвинутый уровень: даны полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько негрубых ошибок;
- высокий уровень: даны полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько неточностей.

Составляющая компетенции – умения

- нулевой уровень: полное отсутствие понимания сути методики решения задачи, допущено множество грубейших ошибок / задания не выполнены вообще;
- минимальный уровень: слабое понимание сути методики решения задачи, допущены грубые ошибки. Решения не обоснованы. Не умеет использовать нормативно-техническую литературу. Не ориентируется в специальной научной литературе ;
- пороговый уровень: достаточное понимание сути методики решения задачи, допущены ошибки. Решения не всегда обоснованы. Умеет использовать нормативно-техническую литературу. Слабо ориентируется в специальной научной литературе;
- средний уровень: в целом понимает суть методики решения задачи, допущены ошибки. Решения не всегда обоснованы. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу;
- продвинутый уровень: в целом понимает суть методики решения задачи, допущены неточности. Способен обосновать решения. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу;
- высокий уровень: понимает суть методики решения задачи. Способен обосновать решения. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу, передовой опыт.

Составляющая компетенции – владение навыками

- нулевой уровень: не демонстрирует владение навыками выполнения профессиональных задач. Не может выполнить задания;
- минимальный уровень: не демонстрирует владение навыками выполнения профессиональных задач. Испытывает существенные трудности при выполнении отдельных заданий;

- пороговый уровень: владеет навыками выполнения профессиональных задач на пороговом уровне. Задания выполняет медленно и некачественно;
- средний уровень: владеет навыками выполнения профессиональных задач. Задания выполняет на среднем уровне по скорости и качеству;
- продвинутый уровень: владеет уверенными навыками выполнения профессиональных задач. Быстро и качественно выполняет задания, иногда допуская незначительные погрешности;
- высокий уровень: владеет уверенными навыками выполнения профессиональных задач. Быстро и качественно выполняет задания, при необходимости демонстрируя творческий подход.

#### Обобщенная оценка сформированности компетенций

- нулевой уровень: на нулевом уровне сформированы: все составляющие; одна или две из трёх, остальные – на более высоком уровне;
- минимальный уровень: на минимальном уровне сформированы: все составляющие; одна или две из трёх, остальные – на более высоком уровне;
- пороговый уровень: на пороговом уровне сформированы: все составляющие; одна или две из трёх, остальные – на более высоком уровне;
- средний уровень: на среднем уровне сформированы: все составляющие; одна или две из трёх, остальные – на более высоком уровне;
- продвинутый уровень: на продвинутом уровне сформированы: все составляющие; одна или две из трёх, остальные – на высоком уровне;
- высокий уровень: на высоком уровне сформированы все составляющие компетенций.

## 4.2 Вопросы к экзамену и пример экзаменационного билета

Учебным планом экзамен не запланирован.

## 4.3. Критерии оценивания

Студенты заочной формы обучения, не выполнившие индивидуальное задание (контрольную работу), к экзамену не допускаются. Индивидуальное задание (контрольная работа) студента-заочника оценивается «зачтено» или «не зачтено». Работа засчитывается при условии правильного выполнения всех заданий, возможно наличие некоторых неточностей. Если работа не зачтена, студент-заочник должен внимательно изучить рецензию, исправить допущенные ошибки в соответствии с замечаниями рецензента и сдать работу для повторной проверки. Индивидуальное задание (контрольная работа) студента-заочника является только допуском к экзамену и на итоговую экзаменационную оценку не влияет.

Оценка испытания по 100-балльной шкале формируется как сумма баллов набранных за ответы на вопросы на зачете. По каждому вопросу:

Оценка испытания по 100-балльной шкале формируется как сумма баллов набранных за ответы на вопросы на зачете. По каждому вопросу:

– «50 баллов» – выставляется, если при ответе на вопрос студент обнаружил умение свободно, логично, четко и ясно предоставлять грамотные, правильные ответы на поставленный вопрос с использованием терминологии и символики в необходимой логической последовательности, а также сведений из других дисциплин и знаний, приобретенных ранее; твердые практические навыки с творческим применением полученных теоретических знаний; умение использовать приобретенные знания и навыки в нестандартных ситуациях, требующих выхода на иной, более высокий уровень знаний; приведены аргументированные выводы;

– «40 баллов» – выставляется, если при ответе на вопрос студент проявил высокий уровень знаний при ответе на вопрос, показал умение применять теоретические знания для решения поставленной задачи, четко владеет и применяет терминологию из дисциплины социология труда, умеет формулировать выводы, однако при ответе на вопросы допускает некоторые неточности, недостаточно обосновал собственную точку зрения по заданной проблеме;

– «30 баллов» – выставляется, если при ответе на вопрос студент обнаружил умение

свободно формулировать правильные ответы на поставленные вопросы с использованием терминологии; наличие несущественных недостатков или нарушения последовательности изложения; незначительные недостатки или ошибки в изложении материала;

– «20 баллов» – выставляется, если при ответе на вопрос студент обнаружил базовые знания по вопросу, однако допустил существенные ошибки при изложении материала, не смог систематизировать исходные данные и сформулировать выводы;

– «10 баллов» – выставляется, если при ответе на вопрос студент обнаружил владение основными положениями материала, но фрагментарно и непоследовательно дает ответы на поставленные вопросы; продемонстрировал слабое знание материала, неумение делать аргументированные выводы;

– «0 баллов» – выставляется, если при ответе на вопрос студент обнаружил незначительный общий объем знаний, отсутствие навыков в изложении материала, по различным темам дисциплины допустил принципиальные ошибки терминологического характера.

**Текущий контроль** знаний студента очной формы обучения осуществляется по результатам практических занятий, выполнения самостоятельных работ, во время письменных и устных опросов; студента заочной формы обучения – по результатам выполнения индивидуального задания и контрольной работы.

**Промежуточная аттестация** по результатам освоения дисциплины в семестре проводится в форме семестрового зачета в соответствии с «Положением об организации учебного процесса в Донецком национальном техническом университете», утвержденном приказом ДонНТУ от 02.05.2018г. № 337-14.

**Таблица накопления баллов ( в течение семестра)**

Номер занятия	Посещение занятия	Подготовка к занятию. Выполнение ДЗ.	Монологическая/диалогическая речь	Лексика по теме	Письменная работа	Аудирование	Презентация	Баллы за занятие
1.	1б.	2б.						3б.
2.	1б.	2б.		3б.		1б.		7б.
3.	1б.	2б.	4б.					7б.
4.	1б.	2б.			3б.			6б.
5.	1б.	2б.	.					3б.
6.	1б.	2б.		3б.		1б.		7б.
7.	1б.	2б.	4б.					7б.
8.	1б.	2б.			3б.			6б.
9.	1б.	2б.				1б.		4б.
10.	1б.	2б.		3б.				6б.
11.	1б.	2б.	4б.					7б.
12.	1б.	2б.			3б.			6б.
13.	1б.	2б.				1б.		4б.
14.	1б.	2б.		3б.				6б.
15.	1б.	2б.	4б.				.	7б.
16.	1б.	2б.			3б.	1б.		7б.
17.	1б.	2б.					4б.	7б.
<b>Всего</b>	<b>17</b>	<b>34</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>100</b>

На основании методики проведения текущего контроля успеваемости оценка за зачет формируется по совокупности баллов, набранных магистрантом в течение семестра (max 100). Магистранты, получившие в течение семестра менее 60 баллов, зачет не получают.

Полученная оценка по 100-балльной шкале определяет оценку по государственной шкале и шкале ECTS:

Сумма баллов по 100-бальной шкале	Оценка по шкале ECTS	Оценка по государственной шкале
90-100	A	Зачтено
80-89	B	Зачтено
75-79	C	
70-74	D	Зачтено
60-69	E	
35-59	FX	Не Зачтено
0-34	F*	

\* – с обязательным повторным изучением дисциплины.

На основании методики проведения текущего контроля успеваемости оценка за зачет формируется по совокупности баллов, набранных студентом в течение семестра (макс. 100). Студенты, получившие в течение семестра менее 60 баллов, зачет не получают.

#### 4.4. Пример текущего опроса на практических занятиях.

##### I. Reading.

*You are going to read a magazine article about a UK journalist called Paul Howells who gives advice on how to design web pages for the internet. For questions 1-8, choose the answer (A, B, C or D) which fits best according to the text.*

#### Design your own website

What I love about my job is the variety. I get enquiries from people all over the world asking me how they should go about setting up their own website. I've been asked about so many subjects – anything from someone wanting to teach people how to throw boomerangs to another person selling paper flowers which they make at home in their spare time.

Obviously with all the thousands of websites available at the click of a button, you want to create an impression with your website so that it becomes **a must-see destination**. Not everyone is prepared, however, for the way in which a website can become so popular that it actually has to be closed down.

When people first set up their website they probably pay their web advertiser a monthly fee based on the number of hits or page impressions their site receives. If they can pay their monthly fee without it costing them too much, that is the best that most people hope for. One guy, Pete Bennett, whom I helped, wanted to set up a one-stop shop to provide decent images of the world's flags. He'd been fascinated by flags since his boyhood and had no idea that thousands of other people shared his passion. Anyway, in one month his web page had over 1.5 million hits. As a result his internet provider trebled the fee that he was being charged. He wasn't a rich person and he couldn't afford to spend that amount of money on a hobby without any benefit to himself, so he decided to carry advertising on his site. He found a company which specializes in smaller sites and adverts were added to the pages on his website. So, although he doesn't make a huge profit, at least his hobby provides him with a small income.

If you have specialist skills or expertise, it can pay you to sell the products that people want. I helped one woman design a page to advertise the fact that she tells fortunes, based on the information that her **clients** supply her with. If you want her to tell your fortune, you fill in a questionnaire online – your age, date of birth, hobbies, interests and so on and for a small fee she e-mails you back your fortune. You can print it out and it looks really good, decorated with moons and stars, your zodiac sign and your birthstone. I tried it myself and although I'm not sure I believe it, my future according to her is positive and exciting. I also found out that for someone born in August, like me, the birthstone is a peridot, a pale green stone which I'd never even heard of!

I also get a fair number of complaints from people e-mailing me to say that they can't access a website. When they click on the site a message appears on their screen saying 'An error has occurred in the script on this page'. This usually happens when someone has tried to achieve fancy effects on their website by using programming techniques based on a scripting language. This means that unless they really know what they are doing, whoever designed the site has probably made a mistake in their programming. This is where people like me come in. Most computer instruction guides make things appear quite straightforward, but unless you're very skilled, you're likely to run into problems. It's generally worth getting a professional to help you set up your site in the first place – otherwise people like me would be out of work. And let's face it, this is big business.

- 1 What does Paul Howells enjoy most about his job?
  - A dealing with different people
  - B his worldwide contacts
  - C teaching design skills
  - D the range of topics
- 2 What does Paul mean by 'a must-see destination' in line 6?
  - A a website that can no longer be seen
  - B a website that everyone wants to visit
  - C a website that does not make a charge
  - D a website which has been well prepared
- 3 Why did Pete Bennett set up a website on flags?
  - A He knew lots of people shared his interest.
  - B He hoped to make a lot of money.
  - C A web advertiser wanted to sell flags.
  - D He'd been interested in flags for years.
- 4 Why did Pete Bennett accept advertising on his website?
  - A to attract more hits
  - B to repay the huge fee
  - C to add more interest
  - D to help him earn some money
- 5 Who are the 'clients' referred to in line 22?
  - A interested people
  - B web page designers
  - C internet providers
  - D product advertisers
- 6 Why do error messages sometimes appear?
  - A People make a mistake in their e-mail address.
  - B People try to put too much on the web page.
  - C People have used a program incorrectly.
  - D People have clicked on the wrong button.
- 7 What comment does Paul make about setting up a website?
  - A It is usually fairly easy to do.
  - B You must use a good instruction guide.
  - C It can be quite complicated.

D You should rely on your own skills.

- 8 What does Paul's final sentence suggest about his work?
- A There's lot of money to be made in designing websites.
  - B There are far too many website on the internet.
  - C There's a big chance of becoming unemployed.
  - D There are more web page designers than necessary.

## II Use of English

1. Read the text below and decide which answer A, B, C or D best fits each space. There is an example at the beginning (0).

### Criticism

It can (0) C a long time to become successful in your chosen field, however (1). . . . . you are. One thing you have to be (2) . . . . . of is that you will face criticism along the way. The world is (3) . . . . . of people who would rather say something negative than positive. If you've made up your (4). . . . . to achieve a certain goal, such as writing a novel, don't let the negative criticism of others (5) . . . . . you from reaching your target, and let constructive criticism have a positive effect on your work. If someone says you're totally (6) . . . . . in talent, ignore them. That's negative criticism. If, however, someone (7) . . . . . you to revise your work and gives you good reasons for doing so, you should (8) . . . . . their suggestions carefully. There are many film stars who were once out of (9) . . . . . There are many famous novelists who made a complete (10) . . . . . of their first novel – or who didn't, but had to keep on approaching hundreds of publishers before they could get it published. Being successful does (11) . . . . . on luck, to a certain extent. But things are more likely to (12) . . . . . well if you persevere and stay positive.

- |                 |             |               |                |
|-----------------|-------------|---------------|----------------|
| 0 A be          | B have      | <u>C take</u> | D do           |
| 1 A talented    | B invested  | C mixed       | D workable     |
| 2 A alert       | B clever    | C intelligent | D aware        |
| 3 A overflowing | B full      | C filled      | D packed       |
| 4 A mind        | B brain     | C thought     | D idea         |
| 5 A cease       | B remove    | C avoid       | D prevent      |
| 6 A lacking     | B short     | C missing     | D absent       |
| 7 A suggests    | B advises   | C proposes    | D explains     |
| 8 A think       | B consider  | C look round  | D take         |
| 9 A career      | B business  | C job         | D work         |
| 10 A mess       | B rubbish   | C trash       | D garbage      |
| 11 A require    | B need      | C depend      | D trust        |
| 12 A turn out   | B come into | C deal with   | D sail through |

### III. Speaking

Describe your ideal computer.

### 4.5 Курсовое проектирование

Учебным планом курсовое проектирование не запланировано

## 5. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА



## **I. Основная литература**

1. Boeckner K. Computing [Electronic resource] / K. Boeckner, R.C. Brown. - 24 Мб. - Oxford : Oxford University Press, 2015. – 1 файл. – System requirements: Acrobat Reader. <http://ed.donntu.ru/books/cd4157.pdf> (вход с личного кабинета студента)
2. Brieger N., Pohl A. Technical English. Vocabulary and Grammar [Electronic resources]. ([2015] г.). <http://ed.donntu.ru/books/cd4158.pdf> (вход с личного кабинета студента)
3. Учебно-методическое пособие по английскому языку по курсу "Английский язык профессиональной направленности" ("English for Professional Purposes") [Электронный ресурс] : стандарты и рекомендации по написанию аннотаций, резюме, рефератов, работе с научно-технической литературой и презентации магистерской диссертации. Лексико-грамматические, стилистические трудности и особенности перевода научно-технических текстов : [учебно-методическое пособие для магистров всех специальностей] / ГОУВПО "ДОННТУ", Каф. англ. языка ; сост.: О.Г. Каверина и др.. - 835 Мб. - Донецк : ГОУ ВПО "ДонНТУ", 2016. - 1 файл. - Систем. требования: Acrobat Reader. <http://ed.donntu.ru/books/18/cd8184.pdf> (вход с личного кабинета студента)

## **II. Дополнительная литература**

4. Evans V., Dooley J. New Round-Up [Electronic resource] P. 5. (2012 г.). <http://ed.donntu.ru/books/17/cd6813.pdf> (вход с личного кабинета студента)
5. Esteras S.R. Professional English in Use For Computers and the Internet [Electronic resource] / R.S. Esteras, E.M. Fabre. – 21 Мб. – Cambridge : Cambridge University Press, 2013. – System requirements: Acrobat Reader. <http://ed.donntu.ru/books/cd4152.pdf> (вход с личного кабинета студента)

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **I. Учебно-методические издания, разработанные в ДонНТУ:**

6. Кушниренко Е.Н. Basics of Computers : учеб. пособие для студентов и магистрантов образоват. учреждений высш. проф. образования / Е. Н. Кушниренко, И. В. Гировская,; ГОУВПО «ДОННТУ». – Донецк : ДОННТУ, 2020. – 118 с. : ил., табл. – Текст: англ. (вход с личного кабинета студента)
7. Гировская И. В. Computing: reading texts and exercises in English : учеб. пособие для студентов и магистрантов образоват. учреждений высш. проф. образования / И. В. Гировская, Е. Н. Кушниренко ; ГОУВПО «ДОННТУ». – Донецк : ДОННТУ, 2020. – 146 с. : ил., табл. – Текст: англ. (вход с личного кабинета студента)

### **II. Электронно-информационные ресурсы**

1. ЭБС ДОННТУ – <http://donntu.ru/library> .
- ЭБС IPR SMART – <http://www.iprbookshop.ru>.

2. Центр дистанционного обучения ДонНТУ: ENC1  
[http://openedx.donntu.ru/courses/course-v1:DonNTU+EnC1+2020\\_05\\_01/course](http://openedx.donntu.ru/courses/course-v1:DonNTU+EnC1+2020_05_01/course)

### **III. Internet-ресурсы**

1. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/theenglishwespeak/>
2. <https://www.englishclub.com/>
3. <https://englishvoyage.com/>
4. <https://www.youtube.com/watch?v=tKXhl6e5n68>

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Учебная аудитория № 11.213, учебный корпус 11, для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (мультимедийное оборудование: ноутбук (ОС – Windows XP Professional x 64 (академическая подписка Dream Spark Premium), Libre Office 3.3.0.4 (бесплатная версия), мультимедийный проектор, экран; специализированная мебель: доска аудиторная, столы аудиторные, стулья ученические, демонстрационные стенды и плакаты).

2. Учебная аудитория № 11.215, учебный корпус 11, для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (мультимедийное оборудование: ноутбук (ОС – Windows XP Professional x 64 (академическая подписка Dream Spark Premium), Libre Office 3.3.0.4 (бесплатная версия), мультимедийный проектор, экран; специализированная мебель: доска аудиторная, столы аудиторные, стулья ученические, демонстрационные стенды и плакаты).

3. Помещения для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации: читальные залы, учебные корпуса 2, 3 (Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду (ЭИОС ДОННТУ) и электронно-библиотечную систему (ЭБС IPRbooks), а также возможностью индивидуального неограниченного доступа обучающихся в ЭБС и ЭИОС посредством Wi-Fi с персональных мобильных устройств. ОС – Microsoft Windows 7, Open Office 2.0.3 – общественная лицензия MPL 2.0/Grubloaderfor ALT Linux – лицензия GNU LGPL v3/ Mozilla Firefox – лицензия MPL 2.0, Moodle (Modular Object – Oriented Dynamic Learning Environment) – лицензия GNU GPL).